

Voici ce que disent [Louis GILLE](#), [Alphonse OOMS](#) et [Paul DELANDSHEERE](#) dans ***Cinquante mois d'occupation allemande*** (Volume 1 : 1914-1915) du

**1<sup>er</sup> octobre 1914**

Depuis qu'on se bat si vivement entre Alost, Termonde, Malines, Louvain, il arrive fréquemment que des soldats belges poussent des pointes très hardies vers des lignes de chemin de fer, des ponts qui servent aux Allemands, et y font ou y tentent d'utiles destructions. L'ennemi essaie de refroidir le zèle de nos vaillants soldats en faisant retomber la responsabilité de ces coups audacieux sur leurs compatriotes habitant aux alentours des endroits où les entreprises s'accomplissent : les innocents paieront, en pareil cas, pour les « *coupables* ».

C'est l'explication de l'avis que le gouverneur général a fait publier ces jours-ci et que j'ai signalé le 27 septembre.

C'est sans doute aussi l'explication de ce qui vient de se produire à Forest et que fait connaître cette affiche :

### **A LA POPULATION DE FOREST.**

Malgré mes avertissements répétés, des attaques ont à nouveau eu lieu en ces derniers jours, par la population civile des environs, contre les troupes

allemandes ainsi que contre la ligne de chemin de fer de Bruxelles-Mons.

Sur l'ordre du Gouvernement général de Bruxelles, chaque localité doit conséquemment livrer des otages.

Ainsi sont arrêtés à Forest :

1° M. Vanderkindere, conseiller communal ;

2° M. le curé François.

Je fais connaître que ces otages seront immédiatement fusillés sans formalité judiciaire préalable, si une attaque de la population se produit contre nos troupes ou contre des lignes de chemins de fer occupées par nous et, qu'en outre, les plus sévères représailles seront exercées contre la commune de Forest.

J'invite la population à se tenir calme et à s'abstenir de toute violence ; dans ce cas, il ne lui sera pas fait le moindre mal.

Forest, le 26 septembre 1914.  
Le commandant de la Landsturm,  
Bataillon Halberstadt,  
von LESSEL.

Comme pour mieux caractériser encore devant le public leur manière de faire la guerre, les Allemands placardent une troisième affiche d'où se trouve banni, cette fois, à propos de répressions, le prétexte de la participation de civils à des faits de guerre. On croyait devenue impossible chez les civilisés cette théorie, qu'une armée se venge sur les habitants non-armés, inoffensifs, du tort que les soldats de l'ennemi lui ont fait ; or cette théorie s'étale dans ce document, non pas sous la signa

ture d'un sous-ordre, mais sous celle du feld-maréchal von der Goltz, gouverneur général de Belgique, que les Allemands considèrent comme un des hommes représentatifs de leur nation :

Dans la soirée du 25 septembre — dit l'affiche en question — la ligne du chemin de fer et le télégraphe ont été détruits sur la ligne Lovenjoul-Vertryck. A la suite de cela, les deux localités citées ont eu, le 30 septembre, au matin, à en rendre compte et ont dû livrer des otages.

A l'avenir, les localités les plus rapprochées de l'endroit où de pareils faits se sont passés — peu importe qu'elles en soient complices ou non — seront punies sans miséricorde. A cette fin, des otages ont été emmenés de toutes les localités voisines des voies ferrées menacées par de pareilles attaques, et à la première tentative de détruire des voies de chemins de fer, des lignes du télégraphe ou du téléphone, ils seront immédiatement fusillés.

En outre, toutes les troupes chargées de la protection des voies ferrées ont reçu l'ordre de fusiller toute personne s'approchant de façon suspecte des voies de chemin de fer ou des lignes télégraphiques et téléphoniques.

Bruxelles, le 1<sup>er</sup> octobre 1914

*« Peu importe qu'elles soient complices ou non, elles seront punies sans miséricorde ... ».* On se demande d'abord si on a bien lu, et on relit ; c'est bien ainsi. (1)

(1) Voir le 5 octobre 1914, notre enquête à Lovenjoul sur la manière dont la « *punition* » fut infligée.

### Notes de Bernard GOORDEN.

Voyez ce qu'en dit, à partir du **31 juillet** 1914 (19140731), Auguste **VIERSET** (1864-1960), dans ***Mes souvenirs sur l'occupation allemande en Belgique.***

Rappelons qu'Auguste **VIERSET**, secrétaire puis chef de cabinet d'Adolphe MAX, de 1911 à 1939 (année de la mort du bourgmestre, encore en fonction), lui a consacré une biographie : ***Adolphe MAX.*** La première édition, de 1923, comportait 46 pages. C'est de la deuxième édition, de 1934 (comportant 226 pages), que nous avons extrait le chapitre « *Sous l'occupation allemande* » (pages 29-71) :

<http://www.idesetautres.be/upload/VIERSET%20ADOLPHE%20MAX%20SOUS%20OCCUPATION%20ALLEMANDE.pdf>

Il fut l'*informateur* du journaliste argentin Roberto J. **Payró** (1867-1928) pour sa série d'articles, traduits en français par nos soins :

« *Un ciudadano ; el burgomaestre Max (1-5)* » ; in ***La Nación*** ; 29/01-02/02/1915 :

pour le début de l'évocation relative à août 1914 :

<http://idesetautres.be/upload/19140817%20PAYRO%20%20UN%20CIUD>

[ADANO%20EL%20BURGOMAESTRE%20MAX%20FR.pdf](http://idesetautres.be/upload/19140818%20PAYRO%20%20UN%20CIUDADANO%20EL%20BURGOMAESTRE%20MAX%20FR.pdf)

pour le 18 août 1914 :

<http://idesetautres.be/upload/19140818%20PAYRO%20%20UN%20CIUDADANO%20EL%20BURGOMAESTRE%20MAX%20FR.pdf>

pour le 19 août 1914 :

<http://idesetautres.be/upload/19140819%20PAYRO%20%20UN%20CIUDADANO%20EL%20BURGOMAESTRE%20MAX%20FR.pdf>

pour les 20-23 août 1914 :

<http://idesetautres.be/upload/19140820%20PAYRO%20UN%20CIUDADANO%20EL%20BURGOMAESTRE%20MAX%20FR..pdf>

pour les 24-27 août 1914 :

<http://idesetautres.be/upload/19140824%20PAYRO%20UN%20CIUDADANO%20EL%20BURGOMAESTRE%20MAX%20FR..pdf>

pour les 28 août / 2 septembre 1914 :

<http://idesetautres.be/upload/19140828%20PAYRO%20UN%20CIUDADANO%20EL%20BURGOMAESTRE%20MAX%20FR.pdf>

pour les 16-27 septembre 1914 :

<http://idesetautres.be/upload/19140916%20PAYRO%20UN%20CIUDADANO%20EL%20BURGOMAESTRE%20MAX%20FR.pdf>

Pour votre édification, lisez aussi du journaliste argentin Roberto J. **Payró**, à partir du 23 juillet 1914 (19140723), notamment la version française de son article de synthèse « *La Guerra vista desde Bruselas ; diario de un testigo ; **neutralidad de Bélgica** (20-25) » (in **La Nación** ; 07-12/12/1914) :*

<http://idesetautres.be/upload/191412%20PAYRO%20NEUTRALIDAD%20BELGICA%20FR.pdf>

En particulier ce que dit Roberto J. **Payró**, de la date en question, notamment dans « *La*

*Guerra vista desde Bruselas ; diario de un incomunicado* » in **La Nación** :

<https://www.idesetautres.be/upload/19141001%20PAYRO%20DIARIO%20DE%20UN%20TESTIGO%20FR.pdf>

Découvrez la version française des *mémoires* de Brand **WHITLOCK**, traduite à partir de **Belgium under the German Occupation: A Personal Narrative**, en l'occurrence **La Belgique sous l'occupation allemande : mémoires du ministre d'Amérique à Bruxelles**. Pour les liens des 59 chapitres relatifs à **1914** :

<https://www.idesetautres.be/upload/BRAND%20WHITLOCK%20LIENS%20INTERNET%201914%20BELGIQUE%20OCCUPATION%20ALLEMANDE.pdf>

Voyez aussi ce qu'en dit Hugh **GIBSON**, premier secrétaire de la Légation américaine à Bruxelles, dans **La Belgique pendant la guerre** (*journal d'un diplomate américain*), à partir du 4 juillet 1914 (en français et en anglais).

**Tous ces documents sont accessibles** via <https://www.idesetautres.be/?p=ides&mod=iea&smod=ieaFictions&part=belgique100>